



ត្រីតិប័ត្រព័ត៌មានប្រចាំសប្តាហ៍ WEEKLY BULLETIN

CRF 2020/010 (ថ្ងៃទី០៦ ដល់ទី១២ ខែមេសា ឆ្នាំ២០២០)

CRF 2020/010 (06 - 12 April 2020)

សង្ខេបព័ត៌មានសំខាន់ៗអំពីវិស័យស្រូវអន្តរជាតិ (Rice News Briefing)



ក្នុងប្រទេស (In Cambodia)

**សម្តេចនរោត្តម ហ៊ុន សែន អរគុណរាល់វិស័យស្រូវអន្តរជាតិ
ប្រទេស ដែលបើកដំណើរការលក់ក្នុងតម្លៃធម្មតា មិនតម្លើងថ្លៃ**
(Samdach Prime Minister thanks to all rice merchants
overall Cambodia for selling rice in normal price)

Fresh News : ០៦ មេសា ២០២០ (06 April 2020)

(ភ្នំពេញ) ៖ សម្តេចនរោត្តម ហ៊ុន សែន នាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃកម្ពុជា នៅព្រឹកថ្ងៃទី០៦
ខែមេសា ឆ្នាំ២០២០នេះ តាមរយៈ Facebook ផ្លូវការរបស់សម្តេច បានថ្លែងនូវ

ការអរគុណដ៏កក់ក្តៅសម្រាប់អ្នកលក់ស្រូវអន្តរជាតិប្រទេស ដែលបើកដំណើរការលក់ក្នុងតម្លៃធម្មតា មិនតម្លើងថ្លៃ។ សម្តេចនរោត្តម ហ៊ុន សែន
បានសរសេរយ៉ាងដូច្នោះថា "អរគុណបងប្អូនអរគុណ លក់ស្រូវអន្តរជាតិប្រទេស ដែលបើកដំណើរការលក់ស្រូវអន្តរ ក្នុងតម្លៃធម្មតា
មិនតម្លើងថ្លៃ ដើម្បីប្រជាពលរដ្ឋយើងមានភាពងាយស្រួល ក្នុងការទិញយកទៅទទួលបានជីវិតរស់នៅសប្បុរសភាព ដែលប្រទេសយើង
កំពុងប្រយុទ្ធប្រឆាំងនឹងជំងឺឆ្លងកូវីដ-១៩" [អានបន្ត \(Read more\)](#)



ការអរគុណដ៏កក់ក្តៅសម្រាប់អ្នកលក់ស្រូវអន្តរជាតិប្រទេស ដែលបើកដំណើរការលក់ក្នុងតម្លៃធម្មតា មិនតម្លើងថ្លៃ។ សម្តេចនរោត្តម ហ៊ុន សែន
បានសរសេរយ៉ាងដូច្នោះថា "អរគុណបងប្អូនអរគុណ លក់ស្រូវអន្តរជាតិប្រទេស ដែលបើកដំណើរការលក់ស្រូវអន្តរ ក្នុងតម្លៃធម្មតា
មិនតម្លើងថ្លៃ ដើម្បីប្រជាពលរដ្ឋយើងមានភាពងាយស្រួល ក្នុងការទិញយកទៅទទួលបានជីវិតរស់នៅសប្បុរសភាព ដែលប្រទេសយើង
កំពុងប្រយុទ្ធប្រឆាំងនឹងជំងឺឆ្លងកូវីដ-១៩" [អានបន្ត \(Read more\)](#)



**កម្ពុជា ផលិតបានស្បៀងជាង ១០.៨ លានតោន សម្រាប់
ទម្រង់នាំចេញ ២០២០**
(Cambodia produces over 10.8 million tons of food
by 2020)

Cambodia Express News: ០៦ មេសា ២០២០ (06 April 2020)

ភ្នំពេញ៖ ថ្លែងប្រាប់បណ្តាញសារព័ត៌មាន លោក ម៉ាក សៀន អគ្គនាយកនៃអគ្គនាយកដ្ឋានកសិកម្មនៃក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់
និងនេសាទ បានឲ្យដឹងថា កម្ពុជាបានផលិតស្បៀងសរុបជាង១០.៨ លានតោន ឆ្នាំ២០១៩ និងឆ្នាំ ២០២០នេះ ប្រទេស
កម្ពុជា ផលិតស្បៀងបានចំនួនជាង ១០.៨ លានតោន សម្រាប់ទុកប្រើប្រាស់នៅឆ្នាំ២០២០។ បើទូទាត់សម្រាប់ការលក់ក្នុងស្រុក
និងនាំចេញកម្ពុជា យើងនៅសល់ស្រូវប្រមាណ ៥.៧លានតោន ហើយបើគិតជាអង្ករនៅសល់ប្រមាណ ៣.៥លានតោន ដែលចំនួន
នេះ គឺទើបតែចូលដល់រដូវប្រមូលផលទៀតផង។

យោងតាមប្រកាសរបស់សហព័ន្ធស្រូវអន្តរជាតិ ក៏ដូចជាក្រសួងពាណិជ្ជកម្មបច្ចុប្បន្ន កម្ពុជាមានស្រូវអន្តរជាតិសម្រាប់ផ្គត់ផ្គង់
ទូទាំងប្រទេស។លោក លន់ យ៉េង ជាអគ្គលេខាធិការសហព័ន្ធស្រូវអន្តរជាតិ បានឲ្យដឹងថា សហព័ន្ធស្រូវអន្តរជាតិ សមាជិកជាដាច់ខាត
ម៉ាស៊ីនក៏មានស្រូវចំនួនជាង៤០០ ជាគ្រប់គ្រាន់ ពីមធ្យមទៅដល់ ដែលមានបរិមាណស្តុកទុក... [អានបន្ត \(Read more\)](#)



**បទពិសោធន៍ចិន៖ ក្នុងរយៈពេលខ្លីមិនបានឆ្លាយ
ជាតិស្រូវអន្តរជាតិចំនួនច្រើនបន្តិចមក ក្រោយនាំចេញពីអឺរ៉ុប**
(Special feature: China has shortly become the
largest Cambodian rice market export
after overtaking Europe)

Fresh News: ០៧ មេសា ២០២០ (07 April 2020)

(ភ្នំពេញ) ៖ ប្រទេសកម្ពុជាដែលជាប្រទេសអន្តរជាតិធំបំផុត ពីសង្គ្រាមរ៉ាំរ៉ៃជាច្រើនទសវត្សរ៍ ក្រោយរួចផុតពីសង្គ្រាមប្រល័យពូជ
សាសន៍ ប៉ុល ពត នៅថ្ងៃទី៧ មករា ឆ្នាំ១៩៧៩ ប្រជាពលរដ្ឋរស់នៅនិងធ្វើការជាដុំៗសម្រាប់តែបំពេញតម្រូវការស្រូវ ប្រើប្រាស់ផ្ទះផ្ទាល់
ក្នុងស្រុកតែប៉ុណ្ណោះ។ រយៈកន្លងមក បន្ទាប់ពីមានការរីកចម្រើនជាបន្តបន្ទាប់ ក្រោមការដឹកនាំពីសម្តេចនរោត្តម ហ៊ុន សែន កម្ពុជា
បានផ្លាស់ប្តូរមុខមាត់ជាថ្មីនៅលើការអន្តរជាតិ ក៏ដូចជាដីភាពរស់នៅរបស់ប្រជាពលរដ្ឋ កាន់តែមានភាពប្រសើរឡើងពីមួយកម្រិត
ទៅ មួយកម្រិត។ [អានបន្ត \(Read more\)](#)



អន្តរជាតិ (International)

**ចិនទទួលបានប្រជាពលរដ្ឋកុំនាំគ្នា ស្រូវអន្តរជាតិ ខ្លាំងក្លា បំពេញការងារ
មានការព្រួយបារម្ភ យ៉ាងខ្លាំងអំពីបញ្ហាស្បៀងអាហារពិភពលោក**
(China Urges Its Citizens Not to Hoard Rice Amid Mounting Concern
Over Global Food Supply)

Time: 06 April 2020

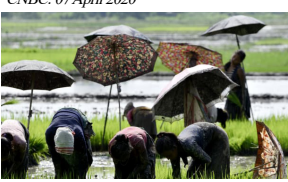


Government officials in China, the world's biggest consumer and producer
of rice, called on citizens not to hoard the grain after a recent ban on new
export sales by Vietnam sparked concerns over global supplies.

The country holds sufficient rice and wheat stockpiles for one year of
consumption, while imports of the cereals are only about 2% of domestic
usage, Wei Baigang, an agriculture ministry official, said at a conference on
Saturday. "Market supplies are ample and there is no need to hoard," said
Wei. [\(Read more\)](#)

**តម្លៃអន្តរជាតិកើនឡើងខ្ពស់ ក្នុងរយៈពេល៧ឆ្នាំ ដោយសារការសម្រុកស្តុកអន្តរជាតិ ដោយសារការរីករាលដាល
(Rice prices surge to 7-year high as coronavirus sparks stockpiling)**

CNBC: 07 April 2020



The price of rice — a staple food in Asia — has hit 7-year highs due to
the coronavirus outbreak as importers rush to stockpile the grain while
exporters curb shipments.

According to the Thai Rice Exporters Association, price of the 5% broken
white rice — the industry benchmark — rose 12% from March 25 to Ap
1. Rice prices are now the highest since late April 2013, according to
Reuters data. [\(Read more\)](#)



**កូវីដ១៩៖ ការនាំចេញស្រូវអន្តរជាតិ របស់ប្រទេសនៅអាស៊ី ត្រូវបានកាត់បន្ថយយ៉ាងខ្លាំង
(COVID19: Asian rice exports have been drastically reduced)**

RFI: 08 April 2020



ដោយសារតែវីរុសកូវីដ១៩ បណ្តាប្រទេសនៅអាស៊ី កាត់បន្ថយការ
នាំចេញស្រូវអន្តរជាតិទៅលើទីផ្សារពិភពលោក។ ប្រទេសខ្លះ មាន
បញ្ហាដឹកជញ្ជូនដោយសារវិធានការបង្ការជំងឺឆ្លងក្នុងផ្ទះ ដែល
ធ្វើឱ្យស្ទះ មួយផ្នែក ដល់ដំណើរការផលិតកម្ម។ ទន្ទឹមនឹងនេះ
ប្រទេសអាស៊ីខ្លះទៀត បានបញ្ចេញយុទ្ធនាការក្សាស្បៀងសម្រាប់
ផ្គត់ផ្គង់ទីផ្សារក្នុងស្រុករបស់ខ្លួន។ ហេតុនេះហើយ ទើបធ្វើឱ្យស្រូវ
អន្តរជាតិបានឡើងថ្លៃយ៉ាងខ្លាំង នាបច្ចុប្បន្នសព្វថ្ងៃក្រោយនេះ។ [អានបន្ត \(Read more\)](#)

**រដ្ឋឥណ្ឌាឱ្យ រដ្ឋនានាមិនមានឧបសគ្គចំពោះការនាំចេញ
ផលិតផលកសិកម្មទេ
(States told to ensure no hurdles to agri exports)**

Economic Times: 02 April 2020



New Delhi: The Centre has asked states to ensure that farmers don't
face any problems in shipping exportable items, which will boost
farmers' income during the lockdown.

India is a big exporter of rice, tea, meat, milk products, honey and
horticultural products but shipments have come to a standstill be-
cause of the lockdown. This has added to the problems of farmers,
who are already facing a difficulty in selling their produce in the
local market. [\(Read more\)](#)



**ការនាំចូលអន្តរជាតិ គឺដើម្បីជួយដល់ភ្នំពេញនិង មិនមែនដើម្បីធ្វើជា
ប្រដាប់កម្រិតទេ
(Rice imports to help PH, not hurt local farmers)**

Inquirer Net: 09 April 2020

The country's grains agency has assured local farmers that the government's planned importation of rice would
not adversely affect their livelihood but instead help the nation as it grapples with the new coronavirus pandemic.

In a statement, Administrator Judy Carol Dansal of the National Food Authority (NFA) said the rice importation
"shall be properly timed so that stocks would arrive before the onset of the traditional lean months of July to
September" to ensure that there would be adequate supply of the staple should there be need for additional
emergency relief. [\(Read more\)](#)



**វៀតណាមបន្តការនាំចេញស្រូវអន្តរជាតិ
(Vietnam to resume rice export)**

Xinhua Net: 11 April 2020

HANOI, April 11 (Xinhua) -- Vietnamese Prime Minister Nguyen Xuan Phuc has agreed with a plan to resume
the country's rice export after the government announced an export ban in March to ensure national food security
amid the COVID-19 epidemic, Vietnam News Agency reported Saturday.

The country will export around 400,000 tons of rice in April, the news agency reported, noting that the Ministry
of Industry and Trade and other relevant ministries and agencies will consider the epidemic situation and report to
the prime minister on the rice export plan for May, sure that there would be adequate supply of the staple should
there be need for additional emergency relief. [\(Read more\)](#)

តម្លៃស្រូវ និងតម្លៃអន្តរជាតិ (Paddy price and FOB price)



សហគ្រាសស្រូវកម្ពុជា
Cambodia Rice Federation

តម្លៃអន្តរជាតិ FOB Price
as of 14 April 2020

Rice Varieties	5%	10%	A1 Supper	A1 Extra
Jasmine (Malys Angkor)	930			
Standard Fragrant Rice SKO	820			
White Rice - Premium (Soft cooking)	ផ្អាកការនាំចេញ (Export Suspended)			
White Rice - Standard	ផ្អាកការនាំចេញ (Export Suspended)			
Parboiled Rice	595			
Organic Jasmine (Malys Angkor)	1350			

Source : Cambodian Exporters and Millers
Note: Price Fluctuation : +/- 5%

សហគ្រាសស្រូវកម្ពុជា
Cambodia Rice Federation

តម្លៃស្រូវ (លើស) នៅវាលស្រែ និងស្រូវស្រួច ក្នុងតំបន់១ តំបន់២ និង តំបន់៤ ថ្ងៃទី១១ ខែមេសា ឆ្នាំ២០២០

ខេត្ត	ស្រុក	ប្រទេសថ្កូវ	ប្រទេសខ្លា	ប្រទេសខ្លា	ប្រទេសខ្លា	ប្រទេសខ្លា	ប្រទេសខ្លា	ប្រទេសខ្លា
តំបន់១	បាធាបុរ	1000						
តំបន់២	សន្តិ	930						
តំបន់២	តំបន់ស្រួច	1100						930
តំបន់២	តំបន់ស្រួច							950
ប្រទេសខ្លា	ស្រូវស្រួច							1000
ប្រទេសខ្លា	ស្រូវស្រួច							1190
ប្រទេសខ្លា	ស្រូវស្រួច							920
ប្រទេសខ្លា	ស្រូវស្រួច							850



ស្នូលស្រូវ

ឆ្នាំដួត ទោស័ក
ព.ស. ២៥៦៤ គ.ស. ២០២០

សិរីសួស្តីជ័យមង្គល វិបុលសុខ កើតមានដល់លោកអ្នក
ជិះជីក្រុមគ្រួសារ ព្រមទាំងញាតិមិត្ត គ្រប់ពេលវេលា
(ដើម្បីគោរពបូជា និងការណែនាំរបស់ព្រះពុទ្ធសាសនា)

សហគ្រាសស្រូវកម្ពុជា
Cambodia Rice Federation

តម្លៃស្រូវ (លើស) នៅវាលស្រែ និងស្រូវស្រួច ក្នុងតំបន់១ និង ៥ ថ្ងៃទី១៤ ខែមេសា ឆ្នាំ២០២០

ខេត្ត	ស្រុក	ប្រទេសថ្កូវ	ប្រទេសខ្លា	ប្រទេសខ្លា	ប្រទេសខ្លា	ប្រទេសខ្លា	ប្រទេសខ្លា
តំបន់១	បាធាបុរ	1000					
តំបន់២	សន្តិ	930					
តំបន់២	តំបន់ស្រួច	1100					930
តំបន់២	តំបន់ស្រួច						950
ប្រទេសខ្លា	ស្រូវស្រួច						1000
ប្រទេសខ្លា	ស្រូវស្រួច						1190
ប្រទេសខ្លា	ស្រូវស្រួច						920
ប្រទេសខ្លា	ស្រូវស្រួច						850

សហគ្រាសស្រូវកម្ពុជា
Cambodia Rice Federation

តម្លៃស្រូវ (លើស) នៅវាលស្រែ និងស្រូវស្រួច ក្នុងតំបន់១ តំបន់២ និង តំបន់៤ ថ្ងៃទី១០ ខែមេសា ឆ្នាំ២០២០

ខេត្ត	ស្រុក	ប្រទេសថ្កូវ	ប្រទេសខ្លា	ប្រទេសខ្លា	ប្រទេសខ្លា	ប្រទេសខ្លា	ប្រទេសខ្លា
តំបន់១	បាធាបុរ	1000					
តំបន់២	សន្តិ	930					
តំបន់២	តំបន់ស្រួច	1100					930
តំបន់២	តំបន់ស្រួច						950
ប្រទេសខ្លា	ស្រូវស្រួច						1000
ប្រទេសខ្លា	ស្រូវស្រួច						1190
ប្រទេសខ្លា	ស្រូវស្រួច						920
ប្រទេសខ្លា	ស្រូវស្រួច						850



ស្នូលស្រូវ

ឆ្នាំដួត ទោស័ក ព.ស. ២៥៦៤ គ.ស. ២០២០

ខ្ញុំសូមជូនពរដល់ប្រជាជនខ្មែរ និងប្រជាពលរដ្ឋ ខ្មែរទាំងអស់ ឲ្យជួបប្រទះតែសុខភាពល្អ វិបុលសុខ គ្រប់ប្រការ មានសុខភាពល្អប្រណី កម្លាំងមាំមួន ប្រាជ្ញាស្មារតី អាយុយើងយូរ ប្រកបដោយពុទ្ធភាព ទាំងបួនប្រការគឺ អាយុ វណ្ណៈ សុខៈ ពលៈ កុំបីឃ្លៀងឃ្លាតឡើយ និងសូមឲ្យមានសុខសុភ័ក្តិ ចៀសចាកផុតពីជំងឺកូវីដ១៩ ទាំងអស់គ្នា។

សហគ្រាសស្រូវកម្ពុជា (Cambodia Rice Federation)

ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល (Chairman)
លោក ឧកញ៉ា ហ៊ុន ឡាក់ (Okhna Hun Lak)

ប្រធានសហព័ន្ធ (President)
លោក ឧកញ៉ា សុង សារ៉េន (Okhna Song Saran)

អគ្គលេខាធិការ (Secretary General)
លោក លន់ យ៉េង (Mr. Lun Yeng)

រៀបរៀង និងចងក្រងដោយ (Compiled by)
កញ្ញា សន ឆរីវីតី - មន្ត្រីសម្របសម្រួលទំនាក់ទំនង
(Ms. Sorn Chhorvyvatey - Communication Coordinator)

កែសម្រួលដោយ (Edited by)
- លោក ខេ ឡុងម៉េង - មន្ត្រីសម្របសម្រួលគណៈកម្មាធិការប្រតិបត្តិ ស.អ.ក និងការងារប្រចាំតំបន់១&២ (Mr. Khe Longmeng - Executive Committees Coordinator and Zone 1&2 Coordinator)
- កញ្ញា ធុន ស្រីមុំ - ប្រធានរដ្ឋបាល និងហិរញ្ញវត្ថុ (Ms. Thun Sreymom - Admin and Finance Manager)

រចនាដោយ (Designed by)
កញ្ញា សន ឆរីវីតី - មន្ត្រីសម្របសម្រួលទំនាក់ទំនង
(Ms. Sorn Chhorvyvatey - Communication Coordinator)



ស្នូលស្រូវ

ឆ្នាំដួត ទោស័ក ព.ស. ២៥៦៤ គ.ស. ២០២០

ខ្ញុំសូមបូងបូងដល់គុណបុណ្យព្រះរតនត្រ័យកែវទាំងបី រតន្ត្រីស្រីសុភ័ក្តិ រតន្ត្រីសុភ័ក្តិ រតន្ត្រីសុភ័ក្តិ ទៅកាន់ព្រះនាម គោរពទៅ សូមតាម ជួយបិទបិទបិទបិទ អតិថិជនប្រទេសខ្មែរ និងបងប្អូនប្រជាពលរដ្ឋ ខ្មែរទាំងអស់ ឲ្យជួបប្រទះតែសិរីសួស្តីជ័យមង្គល វិបុលសុខ កើតមានដល់លោកអ្នក និងក្រុមគ្រួសារ។ យើងជាពលរដ្ឋ អាចចូលរួមកម្លាំងជំងឺកូវីដ១៩ កុំដ១៩ បាន ដោយអនុវត្តតាមការណែនាំ របស់អាណាចក្រ និងក្រសួងសុខាភិបាល។

(855) 23 559 8999

<https://www.facebook.com/cambodiaricefederation/>

info@crf.org.kh

www.crf.org.kh

Soma Tower, 7th Floor
#2C, Street 120, Sangkat Phsar Thmey II, Khan Daun Penh, Phnom Penh, Cambodia

<https://twitter.com/RiceCrf>

[Cambodia Rice Federation](https://www.youtube.com/CambodiaRiceFederation)

